

es

Instrucciones de uso
y montaje



Índice

Instrucciones

Instrucciones generales de seguridad	3
Su nueva lavadora-secadora	5
Descripción de la lavadora-secadora	6
Preparación y clasificación de la ropa	7
Detergentes y productos limpiadores	10
Primer lavado	13
Programas y funciones	14
Lavado y secado	25
Fin de programa	29
Limpieza y mantenimiento de la lavadora-secadora	31
¿Qué hacer si	34
Datos de consumo	38
Servicio de atención al cliente	39
Instalación, conexión y transporte de la lavadora-secadora	40

Instrucciones de montaje

Indice	46
--------------	----

Por favor, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones de funcionamiento e instalación y todas las demás informaciones adjuntadas con la lavadora-secadora.

Conserve toda la documentación para posibles consultas posteriores por parte suya o de otros posibles usuarios del aparato.

Puede obtener más información y consultar nuestros productos en nuestra página de Internet:

<http://www.neff.de>

Instrucciones generales de seguridad

Esta lavadora-secadora cumple los requerimientos relevantes en materia de seguridad.

⚠ ¡Peligro de asfixia!

No dejar el embalaje ni otras partes asociadas al alcance de niños pequeños. Existe peligro de asfixia por la manipulación de la lámina de plástico y de las cajas de cartón plegables.

⚠ ¡Peligro de muerte!

Desenchufar la clavija de enchufe a la red eléctrica de los aparatos no utilizados. Cortar el cable de toma a la red eléctrica y deshacerse de éste con la clavija de enchufe a la red eléctrica.

Destruir la cerradura de la puerta. Esta es una medida de prevención para evitar que un niño pueda quedar encerrado en el interior del aparato y sufriera asfixia.

- Instalar la lavadora-secadora de conformidad con las instrucciones de instalación; véase la página 40.
- Retirar los seguros de transporte y los elementos de unión transversales y guardarlos.
- No conectar la lavadora-secadora si ésta presenta daños visibles. En caso de duda, consultar al servicio técnico o al vendedor del aparato.

Antes de iniciar la puesta en servicio

Uso correcto de la lavadora-secadora

Esta lavadora-secadora ha sido diseñada para:

- un uso doméstico, exclusivamente
- el lavado de tejidos aptos para lavar a máquina en agua y para el secado de los mismos
- el funcionamiento con detergentes de uso comercial y productos limpiadores aptos para su uso en lavadoras.

No utilizar la lavadora-secadora si:

- la ropa ha sido tratada con disolventes o ha recibido un tratamiento para el color (p. ej. con quita-manchas o con éter de petróleo).
- la ropa contiene polvo, p. ej., hollín de carbón o harina
- la ropa contiene espuma o goma
- la ropa contiene restos de laca de pelo, disolvente de esmalte de uñas o sustancias por el estilo.
- Sacar de los bolsillos todos los objetos presentes, especialmente los encendedores.
- No dejar que haya niños junto al aparato sin vigilancia.
- Mantener alejados a los animales de compañía.
- No enchufar ni desenchufar la clavija de enchufe a la red eléctrica con las manos húmedas.
- No desenchufar la clavija de enchufe a la red eléctrica tirando del cable.
- Tener precaución al desaguar agua caliente.
- No subirse a la lavadora-secadora.
- No apoyarse sobre la puerta abierta de carga de la lavadora-secadora.
- No instalar la lavadora-secadora en una estancia en la que haya riesgo de heladas.
- Los seguros de transporte deben estar colocados para efectuar el transporte del aparato.

Consideraciones al lavar y secar ropa

Cuidados para la lavadora-secadora

WEEE



Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Su nueva lavadora-secadora

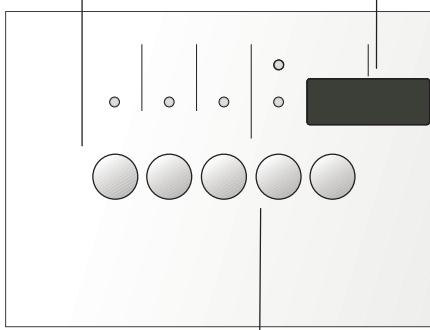
Panel de mando

Panel de la pantalla de visualización

Indica los ajustes seleccionados (p. ej., velocidad de centrifugado, tiempo diferido) así como el progreso del programa y el estado del mismo.

Tecla inicio/pausa

Para el inicio y puesta en pausa de los ciclos.



Teclas

rápido (además del propio programa, si se requiere): Duración acortada del programa

inicio (además del propio programa, si se requiere): Selecciona la hora de inicio (retrasa el inicio del programa).

secar: Selecciona el modo de secado y la hora de secado

centrifug.: Selecciona la velocidad de centrifugado o "sin centrifugado final".

secar delicado: Temperatura de secado baja

Indicadores luminosos de opción

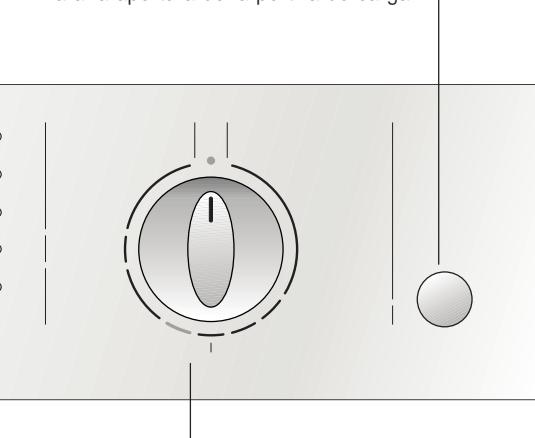
inico, **rest. final**, **centrifug.** determinan el contenido de la pantalla de visualización.

secar: Programa de secado intensivo seleccionada

secar delicado: Programa de secado para prendas delicadas seleccionada

Tecla de puerta de carga puerta/porta

Para la apertura de la portilla de carga.



Mando programador

Para conmutar el encendido y apagado de la secadora lavadora y para la selección de los programas.

Se puede girar en los dos sentidos.

Las lámparas indicadoras de las teclas se encienden si están activas las correspondientes opciones.

Descripción de la lavadora-secadora

Funcionamiento y equipamiento especial

Esta lavadora-secadora permite 3 aplicaciones posibles:

- sólo lavado,
- sólo secado,
- y lavado+secado ininterrumpido

En el programa de lavado-secado ininterrumpido se pasa directamente del ciclo de lavado al de secado.

El secado se realiza siguiendo el principio de condensación. El condensado producido durante el secado se evacúa al sumidero a través de la manguera de desagüe.

El grifo debe estar abierto y la manguera de desagüe debe estar bien colocada, incluso durante el secado.

La puerta de carga

La lavadora-secadora viene equipada con un dispositivo de seguridad que impide que la puerta de carga pueda abrirse durante el funcionamiento.

Antes hay que comprobar que no queda agua en el depósito de agua de la máquina y que no hay movimiento en el tambor.

Apertura de la puerta de carga tras finalizar el programa

- Esperar hasta que en el display aparezca la indicación **End**.
- Pulsar la tecla  que se encuentra en el embellecedor delantero.

Señal acústica

La señal acústica suena:

- cuando se pulsa una tecla
- al iniciarse un programa
- al finalizar el programa
- si se producen averías o fallos de funcionamiento.

- ❑ Pulsar simultáneamente las teclas **rápido** y **inicio** para activar o desactivar la señal. En el display aparecerá la indicación **Bn** o **BFF**.

- i** No se puede modificar el volumen de dicha señal acústica.

Estado del programa

Pulsar la tecla **centrifug**. durante 5 segundos aprox. (cuando aparece el símbolo , suena un sonido de aviso doble) para visualizar el estado del programa. Una vez seleccionada la velocidad de centrifugado, aparecerá en la pantalla del estado del programa.

Si la lavadora-secadora se encuentra en el ciclo de lavado, se visualiza el símbolo en la parte correspondiente al lavado, (lavar) del display.

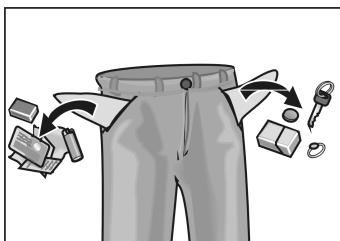
Si la lavadora-secadora se encuentra en el ciclo de secado, se visualiza el símbolo en la parte del display correspondiente al secado, (secar).

Preparación y clasificación de la ropa

Preparación del lavado

Advertencia

Los objetos pequeños sueltos (p. ej. monedas, clips de documentos, agujas, clavos, etc.) pueden dañar las prendas de ropa y ciertas piezas de la lavadora-secadora (p. ej. el tambor).

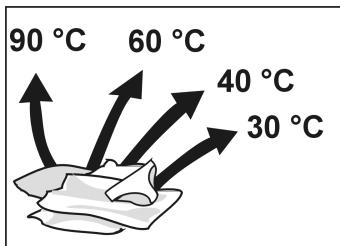


- ❑ Vaciar los bolsillos de todas las prendas de ropa.
- ❑ Eliminar los restos de arenillas o pelusas de los bolsillos, puños y dobleces.
- ❑ Cerrar cremalleras y abrochar las fundas de almohadas y cojines.
- ❑ Quitar las correderas de las cortinas o guardarlas en una redecilla o bolsa.
- ❑ Lavar dentro de una red o de una funda de almohadón:
 - prendas delicadas, como medias, cortinas, etc.

- pequeñas prendas de ropa como, p. ej., calcetines o pañuelos,
 - sujetadores reforzados con alambres (el alambre se puede soltar durante el lavado y causar daños).
- Los pantalones, tejidos tricotados de punto y tricotados, p. ej., prendas de punto, camisetas o sudaderas, deben introducirse dados la vuelta.
- Secar exclusivamente prendas de ropa que previamente hayan sido lavadas, aclaradas y centrifugadas.
 - Centrifugar también las prendas de tejidos sintéticos antes del secado.
 - Clasificar las prendas de ropa según el tipo de tejido y el grado de secado deseado, para así garantizar un secado uniforme.

Preparación de la ropa para el secado

Clasificación de la ropa para el lavado



Clasificar la ropa a lavar de acuerdo con las instrucciones indicadas en las etiquetas de las prendas

Lavar sólo prendas en cuyas etiquetas aparezcan los siguientes símbolos de lavado:



Algodón a 90 °C



Prendas resistentes de color a 60 °C, 40 °C, 30 °C

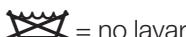


Prendas sintéticas a 60 °C, 40 °C, 30 °C



Seda y lana lavable a mano y a máquina, en frío, a 30 °C

No lavar en la lavadora-secadora prendas de ropa que lleven la siguiente etiqueta con instrucciones de lavado:



Clasificar la ropa teniendo en cuenta las capacidades máximas del aparato.

Para obtener un resultado óptimo de lavado no deben superarse las siguientes cargas:

Carga máxima de ropa para el lavado

Ropa blanca y de color	5,0 kg
Prendas sintéticas	2,5 kg
Prendas delicadas	2,0 kg
Lana y seda lavable a máquina	1,0 kg

Clasificación de la ropa para el secado

Advertencia

Clasificar la ropa de acuerdo con los símbolos de lavado presentes en las etiquetas de las prendas.

Para el secado a máquina usar sólo prendas de ropa marcadas en la etiqueta como "aptas para secadora" o identificadas por los siguientes símbolos de cuidados de la ropa:

 = Secar a temperatura normal

 = Secar a baja temperatura
(secado suave)

No secar las siguientes prendas en la lavadora-secadora:

- Ropa identificada con el siguiente símbolo de cuidado de la ropa:
 = No secar en una secadora de tambor giratorio.
- Tejidos herméticos (p. ej. tejidos con recubrimiento de goma).
- Materiales delicados (seda, cortinas de fibras sintéticas) - **podrían arrugarse**.
- Ropa chorreando - **elevado consumo de energía**.
- Lana o tejidos que contengan lana.
- Seguir las instrucciones del fabricante.

i Deberá respetarse la carga máxima de la máquina. No meter más carga de ropa que la permitida en la lavadora-secadora.

Carga máxima de ropa para secado

Algodón / prendas resistentes de colores sólidos	2,5 kg
Prendas sintéticas	1,5 kg

Detergentes y productos limpiadores

Dosificación de detergente

⚠ ¡Peligro de envenenamiento!

Mantener los detergentes y productos limpiadores fuera del alcance de los niños.

Dosificar el detergente en función de

- la dureza del agua. Se puede averiguar la dureza del agua efectuando una consulta a la compañía suministradora de agua.
 - las especificaciones del fabricante del detergente.
 - la cantidad de ropa sucia.
 - el grado de suciedad.
- i** Una dosificación correcta reduce el impacto sobre el medio ambiente y garantiza unos buenos resultados en el lavado.
- i** Para el programa de lana, usar únicamente detergentes neutros para el lavado de prendas de lana.

Ropa sucia normal

- Elegir un programa sin prelavado.
- Verter la cantidad total de detergente indicada en el envase en el compartimento distribuidor **2** de la bandeja de detergente.

Ropa muy sucia

- Elegir un programa con prelavado.
- Añadir $\frac{1}{4}$ de la cantidad de detergente recomendada en el compartimento distribuidor **1** de la bandeja de detergente y $\frac{3}{4}$ de detergente en el compartimento distribuidor **2**.

i Emplear detergentes líquidos sólo para el ciclo de lavado principal, **sin prelavado**.

- Verter la dosis recomendada en el dosificador suministrado con el detergente líquido y meter éste dentro del tambor

Dosificación de detergente en polvo

Dosificación de detergente líquido

o

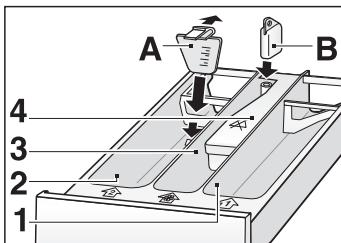
- ❑ Verter el detergente líquido en el compartimento distribuidor **2** de la bandeja de detergente después de haber ajustado el accesorio de inserción rojo **A** provisto a tal fin.
- i** La escala del accesorio de inserción rojo sirve para comprobar la cantidad adecuada de detergente líquido.
- i** Cuando se emplee el compartimento distribuidor **2** con detergente en polvo, debe retirarse el accesorio de inserción rojo **A**.

Detergentes líquidos e inicio diferido

Inicio diferido; véase la página 21.

Cuando se seleccione el inicio diferido, deberá usarse un recipiente dosificador para detergentes líquidos, p. ej. una bola dosificadora, pues en caso contrario el detergente líquido se vertería lentamente fuera del compartimento dosificador y se espesaría. Extraer el recipiente dosificador fuera del tambor al finalizar el programa.

Llenado de detergente o de producto limpiador



Compartimento distribuidor **1**

Detergente para prelavado.

Compartimento distribuidor **2**

Detergente para lavado principal.

Los accesorios de la lavadora incluyen una pieza de inserción roja **A** que se puede colocar dentro del compartimento distribuidor **2** para poder usar detergente líquido.

Compartimento distribuidor **3**

Para verter aditivos líquidos tales como almidón y suavizante.

Los aditivos se introducen automáticamente en la cuba durante el aclarado final.

- i** El nivel de líquidos no debe superar el límite máximo, pues de lo contrario las bandejas se vaciarán demasiado pronto.

i Antes de verter aditivos muy densos en la bandeja, diluir éstos con un poco de agua para evitar que éstos obstruyan la trampilla.

El compartimento distribuidor **4** se emplea para lejías blanqueadoras.

i Si hay una tapa con la marca  , ello quiere decir que no se puede emplear lejía con este modelo de lavadora.

- Extraer la cubeta para el detergente.
- Verter en ésta el detergente y/o el producto limpia-dor.
- Cerrar la cubeta para el detergente.

Desincrustantes

Se pueden introducir desincrustantes en los compartimentos distribuidores **1** y **2** siguiendo las indicacio-nes del fabricante. En primer lugar, añadir el deter-gente y, a continuación, el desincrustante.

Primer lavado

La lavadora-secadora ha sido sometida a una prueba de control antes de salir de fábrica. Para eliminar los posibles restos del agua de la prueba de control, realizar un primer lavado sin introducir ropa en el aparato.

- Comprobar que se han retirado los seguros de transporte de la parte posterior de la lavadora-secadora.
 - No cargar ninguna ropa.
 - Cerrar la puerta de carga.
 - Abrir el grifo de agua.
 - Extraer completamente la cubeta para detergente.
 - Poner la mitad de un cazo de medida de detergente normal dentro del compartimento distribuidor **2**.
- i** No utilizar detergente especial para prendas delicadas o de lana (formación de espuma).
- Cerrar la cubeta para el detergente.
 - Seleccionar con el mando programador el programa que se desee, p. ej. **resistentes/algod.**   a **60 °C**.
 - Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.
 - Cuando el programa haya finalizado, situar el mando programador en la posición de O.
 - Abrir la puerta de carga.
- i** Dejar la puerta entreabierta para permitir que se seque el interior de la lavadora-secadora.

Programas y funciones

Mando selector de programas

Programas de lavado básicos

Los programas se ajustan por medio del mando selector de programas. Éste se puede girar en ambos sentidos.

Cottons/Coloureds 30, 40, 60, 90 °C resistentes algod. frio, 30, 40, 60, 90 °C

Para el lavado de prendas blancas o de color de tejidos resistentes y colores delicados de algodón o lino.

Capacidad de carga máxima: 5,0 kg

Cottons/Coloureds + Stains resistentes algod. 60 °C + extra

Para el lavado de prendas con fuerte grado de suciedad de algodón o lino.

Programa de ahorro del consumo de energía y agua. La mayor duración del ciclo de lavado de este programa reduce los consumos de energía y agua, alcanzándose con este programa de 60 °C un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C, con un consumo de energía y agua sensiblemente inferior.

Capacidad de carga máxima: 5,0 kg

Cottons/Coloureds + Prewash resistentes algod. 60 °C + prelav.

Para ropa muy sucia con manchas y para ropa de trabajo, delantales y trajes protectores.

Añadir ¼ de la cantidad de detergente recomendada en el compartimento distribuidor **1**.

Capacidad de carga máxima: 5,0 kg

Mix/Quick 30 °C

Programa de lavado con duración optimizada para el lavado de prendas poco sucias de algodón y tejidos sintéticos. Pueden lavarse prendas de diferentes tipos de tejido.

Programa de lavado adecuado asimismo para lavar prendas nuevas antes de vestirlas por vez primera.

 Lave separadamente las prendas blancas y de color.

Si las prendas de color son nuevas, es aconsejable lavarlas por separado.

Programa de lavado de corta duración.

Capacidad de carga máxima: 2,5 kg

Velocidad de centrifugado reducida

 **Easy-Care 30, 40, 60 °C**

sintéticos 30, 40, 60 °C

para prendas delicadas de tejidos sintéticos, de mezcla o de lino.

Velocidad de centrifugado reducida

Menor formación de arrugas

Capacidad de carga máxima: 2,5 kg

 **Delicates 30 °C (delicado)**

Para el lavado de prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo cortinas).

Programa de lavado cuidadoso, para el lavado de prendas de seda lavables a mano o a máquina.

 Se aconseja no mezclar estas prendas con otras de tejidos más bastos.

Capacidad de carga máxima: 2,0 kg

Velocidad de centrifugado reducida

 **Wool (lana) cold (frío), 30 °C**

Ciclo rápido de lavado para prendas de lana que se puedan lavar a máquina.

Se recomienda no lavar este tipo de prendas junto con otros tejidos menos delicados.

Lavar a mano el resto de prendas de lana o llevarlas a limpiar en seco en la tintorería.

Capacidad de carga máxima: 1,0 kg

Velocidad de centrifugado reducida

Programas de de secado

Secado ☀

Para tejidos resistentes ☒;

Para lavado de ropa blanca y de color muy sucia de algodón y lino

Carga de ropa: entre 1,5 y 2,5 kg

Secar delicado ❁

Para prendas delicadas ☒;

temperatura de secado baja

Ropa delicada (no necesita planchado) como las prendas de fibras sintéticas, los tejidos mixtos o de algodón que no precisan planchado, p. ej., fibra viscosa, fibras acrílicas modernas y poliéster

Carga de ropa: entre 1,5 y 2,5 kg

Secado automático

El sensor de humedad determina la humedad residual durante el secado. El tiempo de secado se adapta a la carga y al tipo de ropa. Durante el proceso de secado el tiempo restante se actualiza constantemente en el indicador/pantalla. Las modificaciones del tiempo de secado durante el transcurso del programa, se actualizan en la pantalla. En el programa de lavado+secado, el programa de lavado determina el programa de secado.

Combinación de programas de lavado y secado

Programas de lavado	resistentes algod./ mix	sintéticos delicado	lana/lã	sólo secado
secar ☀	✓	-	-	✓
secar delicado ❁	✓	✓	-	✓

Aut1

Para secar tejidos finos y normales

Carga de ropa: entre 1,5 y 2,5 kg

Aut2

Para secar tejidos gruesos y de varias capas.

Carga de ropa: entre 1,5 y 2,5 kg

Indicaciones de la pantalla en caso de carga incorrecta

- LO Carga insuficiente;
para proteger la ropa, el programa de secado se interrumpe después de 44 minutos aprox.
- HI Carga excesiva;
Fase de secado limitada en el programa automático para proteger a ropa.

	resistentes algod. [h:min]	sintéticos [h:min]
Aut1	1:50	1:50
Aut2	2:30	2:00

- i** Respete la carga máxima!
- i** Parte de la ropa puede seguir húmeda. Volver a secar prendas húmedas en modo temporizado.

Secado con temporizador

La duración del secado corresponde al tiempo de secado seleccionado.

Ajustar el tiempo de secado mediante la tecla **secar** teniendo en cuenta el tipo de ropa, página 23.
Reducir la temperatura de secado con la tecla **secar delicado**.

+ Rinse+Spin

Si se desea un ciclo adicional de aclarado, girar el mando programador a la posición +. Este finaliza con un centrifugado corto y suave a 900 r.p.m.
Si se prefiere sacar la ropa empapada, antes de iniciar este programa debe seleccionarse la velocidad cero de centrifugado (000).

Si se utiliza suavizante o almidón, debe echarse el aditivo correspondiente en el compartimento distribuidor (3) antes del inicio del programa.

Programas especiales

Uso de suavizante

- Echar el suavizante en el compartimento distribuidor  (3).
- Llevar el mando programador a la posición  + .
- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

Eliminar pelusas (después del secado)

- Con el uso de la ropa se producen pelusas, las cuales al secar se liberan y después del secado pueden permanecer en parte en la lavadora. Las pelusas liberadas en el período de secado normalmente se aclaran de nuevo en el siguiente ciclo de lavado. Para ropa que suelte bastantes pelusas aconsejamos retirar estas del retén de goma. Para evitar que por ejemplo pelusas de tejidos oscuros se depositen en mantelería blanca o viceversa, en estos casos se debe realizar un ciclo de eliminación de pelusas. Retirar la ropa. No llenar detergente en la cubeta. Colocar el selector de programas en la posición « + ». Se activa un ciclo de aclarado con centrifugado suave. Con ello se eliminan las pelusas.

Uso de almidón

Para prendas de algodón, hilo o lino.

No utilizar suavizante antes del tratamiento con almidón.

- Disolver el agente almidonante en agua. Seguir las instrucciones del fabricante que vienen en el envase del producto.
- Echar el almidón en el compartimento distribuidor  (3).
- Llevar el mando programador a la posición  + .
- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

Si después del ciclo de tratamiento con almidón hay que secar la ropa en la lavadora-secadora, añadir aproximadamente entre un 30 y un 50 % más del almidón indicado, y seleccionar el programa  + 

Drain+Spin con la velocidad de centrifugado máxima, para lograr el mayor grado de extracción de agua.

Remojado

Introducir en el tambor sólo prendas del mismo color.

Echar el detergente para el remojado en el compartimento **2**.

Seguir las instrucciones del fabricante que vienen en el envase del producto.

- i** Si se desea que se retenga el agua jabonosa resultante del remojo para su uso en el programa de lavado principal, debe emplearse un detergente apropiado para lavadoras con tambor. (¡Peligro de formación de demasiada espuma!)

Llevar el mando programador a la posición de **Easy-Care (Sintéticos) cold (frio) o 40°**.

Pulsar la tecla \diamond **inicio/pausa**.

Pasados unos 15 minutos, llevar el mando programador a la posición de \circ y dejar que la ropa sucia permanezca en remojo en el agua jabonosa durante el tiempo que se desee.

- i** Al cabo de un minuto la puerta de carga queda desbloqueada. El agua jabonosa podría salir si se intenta abrir la puerta de carga!

Para salir del programa de remojado:

- Vaciar la lavadora-secadora del agua de remojo. Seleccionar la velocidad de centrifugado adecuada para el tipo de tejido. Para evitar una formación excesiva de espuma, seleccionar un programa de lavado con prelavado después del ciclo de centrifugado pero **sin** poner detergente en el compartimento **1**.
- Si se desea lavar la ropa en el agua empleada durante el remojo: Seleccionar con el mando programador el programa que se desee e iniciar lo sin añadir más detergente.

Tinte

Esta lavadora-secadora sólo permite unas posibilidades limitadas para teñir ropa.

Utilizar únicamente tintes respetuosos con el medio ambiente. Seguir las instrucciones del fabricante sobre la aplicación e idoneidad con máquinas lavadoras.

Además, después de cada tinte deberá llevarse a cabo un programa de lavado a 90 °C sin ropa dentro de la máquina. Poner 1/2 cazo de medida de detergente normal en el compartimento **2**.

⚠ La ropa lavada en la lavadora-secadora después de un programa de tinte podría aparecer desteñida al quedar cúmulos de tinte en la máquina.

Blanqueado

Sólo se puede usar esta lavadora-secadora para un tratamiento de blanqueado con lejía si no hay ninguna cubierta en el compartimento dosificador **4** marcado

con el símbolo  .

Evacuación de agua

Para extraer el agua de aclarado si se ha seleccionado la opción "sin centrifugado final" (con velocidad de centrifugado puesta a 000); véase la página 23.

- Girar el mando programador hasta la posición  + .
- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.
 - o para evacuar el agua y centrifugar con la velocidad de centrifugado seleccionada.
- Girar el mando programador hasta la posición  + .
- Pulsar la tecla  para seleccionar la velocidad de centrifugado que se desee; véase la página 23.
- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

Tecla inicio/pausa

Interrupción del programa

Para que se inicie el programa seleccionado.

El diodo luminoso  **inicio/pausa** permanece encendido desde el inicio hasta el final del programa.

Mantener pulsada la tecla  **inicio/pausa** durante el transcurso del programa hasta que aparezca la indicación **STOP** en el display (aprox. 3 segundos). Durante la interrupción del programa el diodo luminoso  **inicio/pausa** comienza a parpadear y en el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **---**.

Para proseguir el transcurso del programa pulsar de nuevo la tecla  **inicio/pausa**.

Mantener pulsada la tecla  **inicio/pausa** durante el transcurso del programa (aprox. 8 segundos) hasta que se visualice la indicación **0000** en el display.

Cancelación del programa

Tecla rápido

Reduce el ciclo global del programa (lavado, aclarado y centrifugado). Esta función resulta idónea para lavar en un tiempo más corto pequeñas cantidades de ropa o prendas poco sucias.

No es adecuado para programas con prelavado.
No es compatible con los programas Lana y seda.

Tecla inicio

Borrar la hora de inicio

Antes del inicio de un programa se puede determinar el número de horas de retraso del inicio. Pulsar la tecla  **inicio** hasta que aparezca indicado el número de horas deseado.

En principio el valor está preajustado en 0 horas y 0 minutos. Cada vez que se pulsa la tecla se retrasa la hora de inicio 1 hora, así hasta llegar a 12 horas, y a partir de ahí, de 1 hora en 2 horas durante las siguientes 12 horas, hasta llegar a 24 horas.

Pulsar la tecla  **inicio** durante aprox. 3 segundos.

Tras el ajuste de la hora de inicio, pulsar la tecla  **inicio/pausa**. Se inicia el recuento del retraso de la hora de inicio.

El diodo luminoso indicador  **inicio** permanece iluminado mientras se ajusta la hora de inicio, hasta el inicio del programa. El diodo luminoso de control  **inicio** se pone intermitente.

Al concluir el tiempo establecido, se inicia el programa ajustado.

Modificar la hora de inicio ajustada

Pulsar la tecla ☼ **inicio** tantas veces como sea necesario hasta que aparezca indicada la hora deseada.

Apertura de la puerta de carga

La puerta de carga se puede abrir durante el transcurso de la cuenta atrás del retraso de la hora de inicio, p. ej. para meter más ropa dentro.

i Hay que respetar la carga máxima posible. No hay que sobrecargar la lavadora-secadora.

Tecla ☼ secar

Pulsar la tecla tantas veces como sea necesario hasta que el programa de secado deseado quede seleccionado.

El diodo luminoso de control **Auto** se enciende. Al seleccionar el programa de secado automático, el sensor de humedad determina el tiempo de secado, página 16.

El diodo luminoso de control **Time** se enciende. Al seleccionar el programa de secado con temporizador, también debe seleccionarse el tiempo de secado.

El diodo luminoso ☼ **secar** se enciende. Programa de secado intensivo: para prendas de algodón y lino ☺.

El diodo luminoso ☃ **secar delicado** se enciende. Programa de secado delicado: para tejidos sintéticos y prendas delicadas ☽.

Modificación del programa de secado

Pulsar la tecla ☼ **secar** tantas veces como sea necesario hasta que el programa de secado deseado quede seleccionado.

Ajuste del tiempo de secado

Una vez seleccionado el programa de secado con temporizador, pulsar la tecla ☼ **secar** tantas veces como sea necesario hasta que la pantalla muestre el tiempo de secado deseado. Al cabo de 5 segundos aprox. el modo de ajuste del tiempo de secado desaparece. Los valores ajustados quedan registrados.

Desactivación del modo de ajuste

Pulsar la tecla ☼ **secar** tantas veces como sea necesario hasta que aparezca el símbolo **0:00**. No se ha seleccionado ningún programa de secado. Al cabo de 5 segundos aprox., el modo de ajuste desaparece.

Valores orientativos para los tiempos de secado

Un secado excesivamente prolongado puede encojer o arrugar la ropa y comportar un consumo innecesario de energía. Por ello, no se recomienda seleccionar largos tiempo de secado.

La ropa caliente parece más húmeda al tacto que la ropa fría. Ello puede causar una falsa estimación del grado de humedad.

- [i] La ropa caliente parece más húmeda al tacto que la ropa fría. Ello puede causar una falsa estimación del grado de humedad.

Cantidades de ropa	Tejidos resistentes	Prendas poco delicadas	Resultado de secado
1,5 kg	40 minutos	80 minutos	Húmedo para planchado
	80 minutos	100 minutos	Seco
2,5 kg	80 minutos	120 minutos	Húmedo para planchado
	100 minutos	-	Seco

Tecla secar delicado

Pulsar la tecla para seleccionar la temperatura de secado baja o normal.

- [i] Seleccionar un programa de secado en menos de 5 segundos aprox. y volver a pulsar la tecla  secar.

Tecla centrifug.

Pulsar la tecla repetidamente para seleccionar la velocidad de centrifugado que se desee.

Son posibles las siguientes velocidades de centrifugado:

000 r.p.m.: Centrifugado desactivado y parada con cuba llena. La lavadora-secadora no lleva a cabo el centrifugado final y concluye el programa de lavado con agua en la cuba. Para evacuar el agua de la lavadora, véase la página 20.

entre 600 y 1.400 r.p.m.: Para programas de **algodón y colores resistentes**, la velocidad disminuye de 100 en 100 r.p.m. partiendo de una velocidad máxima de 1.400 hasta la mínima de 600 r.p.m.

entre 600 y 900 r.p.m.:

Para programas de tejidos **sintéticos, delicados y de lana**, la velocidad disminuye de 100 en 100 r.p.m. partiendo de una velocidad máxima de 900 hasta la mínima de 600 r.p.m.

El diodo luminoso de indicación se ilumina durante la selección de la velocidad de centrifugado.

Si el diodo luminoso de la opción está iluminado, la pantalla de visualización indica la velocidad de centrifugado seleccionada.

Puesta a cero la velocidad de centrifugado

Pulsar la tecla  **centrifug.** durante aprox. 3 segundos.

i Los tiempos de secado dependen de la velocidad de centrifugado: Cuanto mayor sea la velocidad, menos tardará la ropa en secarse y, en consecuencia, el consumo de energía será menor. Elegir la mayor velocidad de centrifugado compatible con el tipo de ropa a lavar.

Sistema de control de desequilibrios

El sistema automático de control de desequilibrios volteá varias veces la ropa para asegurar una distribución regular de la carga.

Si la ropa está muy desigualmente repartida, la velocidad final se reduce o se cancela el ciclo de centrifugado por razones de seguridad.

Lavado y secado

Esta lavadora-secadora permite seleccionar programas de

- sólo lavado,
- sólo secado y
- lavado+secado.

En los programas de lavado+secado, el ciclo cambia automáticamente del lavado al secado sin tener que manejar los mandos para que continúe el ciclo tras finalizar el lavado.

Apertura de la puerta de carga

Carga de la lavadora-secadora

- Pulsar la tecla **puerta/porta**.

⚠ ¡Peligro de explosión!

Las prendas de ropa pretratadas con detergentes que contengan disolventes, como p. ej. quitamanchas o disolventes de limpiadores, deben ser aclaradas a mano minuciosamente antes de ser introducidas en la lavadora-secadora para evitar el peligro de una explosión.

Advertencia

Antes de realizar la carga de la lavadora-secadora hay que asegurarse de que no hay cuerpos extraños ni animales de compañía dentro del tambor.

- Colocar la ropa en el tambor sin apretarla ni estenderla. Mezclar las prendas de mayor tamaño con las de poco tamaño.
- Respetar las cargas máximas del tambor; véanse las páginas 9.
- Asegurarse de que no hay prendas de ropa atascadas entre la puerta de carga y la junta de goma.
- Cerrar la portilla de carga apretándola firmemente hasta que encaje de forma audible.
- Medir y echar el detergente para los programas de sólo lavado o de lavado+secado.
- Abrir el grifo del agua.

Sólo lavar

- ❑ Llevar el mando selector de programas hasta la posición del programa que se desee, p. ej.  **Cottons/Coloureds (resistentes/algod.) 60 °C.**
En la pantalla aparece de forma alterna la velocidad de centrifugado y la duración del programa.
- ❑ Seleccionar la velocidad de centrifugado que se desee; véase la página 23.
- ❑ Seleccionar las funciones adicionales para el establecimiento de programas personalizados, como p. ej. un tiempo más corto de lavado o una hora de inicio diferente.
- ❑ El tiempo de secado debe mostrar la indicación 0:00.
- ❑ Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.
El diodo luminoso de control se enciende. En el display aparece indicado el tiempo restante.
Se inicia el programa de lavado.

Interrupción del programa de lavado

- i** Los programas de lavado se pueden interrumpir en cualquier momento del ciclo.
- ❑ Pulsar la tecla  **inicio/pausa** durante aprox. 3 segundos. En el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **----**. El diodo luminoso  **inicio/pausa** se pone intermitente.

Proseguir el programa:

Pulsar de nuevo la tecla  **inicio/pausa**.

Cancelación del programa de lavado

Mantener pulsada la tecla  **inicio/pausa** durante el transcurso del programa (aprox. 8 segundos) hasta que se visualice la indicación **0000** en el display.

Modificar el programa de lavado

- ❑ Seleccionar un programa nuevo.
En el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **----**.

Iniciar un programa nuevo:

Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

- i** Al cabo de unos instantes aparece en la pantalla la duración del nuevo programa.

Selección nueva de un programa

- i** Si ya hay agua en el depósito de agua de la máquina, el programa nuevo se salta la fase de llenado.

Sólo secar

Ajuste del programa de secado

⚠ El grifo también debe estar abierto durante el secado, pues se precisa agua fría para el proceso de secado.

- i** La cantidad máxima de ropa que se puede secar es de 2,5 kg.

- i** Para prendas lavadas a mano, someter previamente a éstas a un simple ciclo de centrifugado.

La lavadora-secadora está desconectada.

- ☐** Llevar el mando selector de programas a la posición **secar**.
- ☐** Pulsar la tecla **secar** tantas veces como sea necesario hasta que quede ajustado el tiempo de secado que se desee; véase la página 23.
- ☐** Pulsar la tecla **secar delicado** si se desea una temperatura de secado baja, véase la página 23.
- ☐** Pulsar la tecla **inicio/pausa**.
El diodo luminoso de control se enciende. En el display aparece indicado el tiempo restante.

Interrupción del programa de secado

- i** Los programas de secado se pueden interrumpir en cualquier momento del ciclo.
- ☐** Pulsar la tecla **inicio/pausa** durante aprox. 3 segundos.
En el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **----**. El diodo luminoso **inicio/pausa** se pone intermitente.

Proseguir el programa:

Pulsar de nuevo la tecla **inicio/pausa**.

Apertura de la puerta de carga

⚠ ¡Peligro de quemaduras!

Dependiendo del programa de secado, la ropa puede estar muy caliente.

- ❑ Pulsar la tecla ☰ **puerta/porta** del embellecedor delantero.

- i** La puerta de carga no se puede abrir hasta transcurridos unos 3 minutos.

Cancelación del programa de secado

Modificar el programa de secado

Mantener pulsada la tecla ◇ **inicio/pausa** durante el transcurso del programa (aprox. 8 segundos) hasta que se visualice la indicación **0000** en el display.

- ❑ Pulsar la tecla ◇ **inicio/pausa** durante aprox. 3 segundos. En el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **----**. El diodo luminoso → **rest. final** se pone intermitente.
- ❑ Pulsar la tecla ☀ **secar** tantas veces como sea necesario hasta que quede ajustado el tiempo de secado que se desee; véase la página 22.
- ❑ Pulsar la tecla ☺ **secar delicado** si se desea una temperatura de secado baja, véase la página 23.

Iniciar un programa nuevo:

Pulsar la tecla ◇ **inicio/pausa**.

- i** Al cabo de unos instantes aparece en la pantalla la duración del nuevo programa.

Lavado+secado

Ajuste de un programa de lavado+secado ininterrumpido

Programas de lavado y secado ininterrumpido para programas de lavado cortos e intensivos, véase la página 16.

- i** Debe respetarse la capacidad de carga máxima permitida para el secado. No hay que sobrecargar la lavadora-secadora.
- ❑ Seleccionar el programa de lavado.
- ❑ Seleccionar la velocidad de centrifugado que se desee; véase la página 23.
- ❑ Pulsar la tecla ☀ **secar** tantas veces como sea necesario hasta que quede ajustado el tiempo que se desee; véase la página 22.
- ❑ Pulsar la tecla ☺ **secar delicado** si se desea una temperatura de secado baja, véase la página 23.

En el display se visualizan de forma alterna la velocidad de centrifugado y la duración del programa.

- ❑ Pulsar la tecla **inicio/pausa**.

Se ilumina uno de los dos diodos luminosos indicadores (**secar** o **secar delicado**).

Interrupción del programa

- i** El lavado+secado se puede interrumpir en cualquier momento del ciclo.

- ❑ Pulsar la tecla **inicio/pausa** durante aprox. 3 segundos. En el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **----**. El diodo luminoso **inicio/pausa** se pone intermitente.

Proseguir el programa:

Pulsar de nuevo la tecla **inicio/pausa**.

Cancelación del programa

Mantener pulsada la tecla **inicio/pausa** durante el transcurso del programa (aprox. 8 segundos) hasta que se visualice la indicación **0000** en el display.

Modificar el programa

- ❑ Seleccionar un programa nuevo.

- ❑ Pulsar la tecla **secar** tantas veces como sea necesario hasta que quede ajustado el tiempo de secado que se desee; véase la página 22.

- ❑ Pulsar la tecla **secar delicado** si se desea una temperatura de secado baja, véase la página 23.

Iniciar un programa nuevo:

Pulsar la tecla **inicio/pausa**.

Fin de programa

Los programas de lavado y secado finalizan de forma automática. En el display aparece la indicación **End**, y se enciende el diodo luminoso → **rest. final**.

- ❑ Llevar el mando selector de programas a la posición .
- ❑ Sacar la ropa del tambor.
- ❑ Dejar abierta la puerta de carga para que se pueda secar la lavadora-secadora.

Sin centrifugado final

- Cerrar el grifo de agua.

Al comienzo del ciclo de lavado la velocidad de centrifugado debe estar ajustada en el valor **000**. La ropa queda en remojo en el agua del último aclarado.

Al finalizar el programa de lavado, en el display se visualizan de forma alterna las indicaciones **STOP** y **0000** (velocidad de centrifugado 0). El diodo luminoso **centrifug.** permanece iluminado.

- Llevar el mando selector de programas a la posición  + Ⓢ.

- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

Se evacúa el agua del depósito; La lavadora-secadora no centrifuga. El programa finaliza cuando en el display aparece la indicación **End**.

- Sacar la ropa mojada.

o

- Llevar el mando selector de programas a la posición  + Ⓢ.

- Pulsar la tecla **centrifug.** tantas veces como sea necesario hasta que quede ajustada la velocidad de centrifugado que se desee; véase la página 23.

- Pulsar la tecla  **inicio/pausa**.

Se evacúa el agua del depósito; La lavadora-secadora se pone a centrifugar.

El programa finaliza cuando en el display aparece la indicación **End**.

- Retirar la ropa del tambor.

- Dejar abierta la puerta de carga para que se pueda secar la lavadora-secadora.

- Cerrar el grifo de agua.

Limpieza y mantenimiento de la lavadora-secadora

⚠ ¡Peligro de electrochoque!

En primer lugar, siempre debe desenchufarse el aparato de la red eléctrica.

Nunca debe lavarse la lavadora-secadora con un chorro de agua.

⚠ ¡Peligro de explosión!

Nunca debe lavarse la lavadora-secadora con disolventes.

Advertencia

¡No utilizar nunca objetos punzantes que podrían dañar la superficie!

Si fuera preciso:

- ❑ Utilizar un detergente suave, no abrasivo.
- ❑ Secar con un trapo suave.

Sacar cualquier cuerpo extraño del tambor o de la junta de goma.

Si hubieran quedado objetos metálicos (p. ej. monedas, clips, agujas, clavos) en el tambor que hubieran causado manchas de herrumbre:

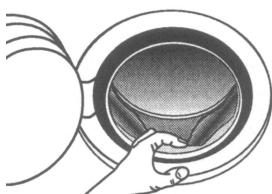
- ❑ Utilizar productos de limpieza sin cloro; seguir las instrucciones del fabricante. No usar nunca estropajos de fibra metálica.

Si hay restos de detergente o de producto limpiador en la cubeta para el detergente:

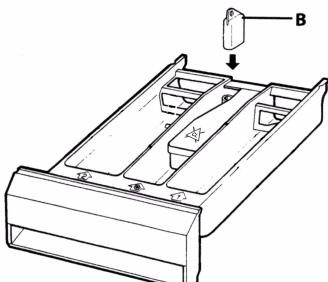
- ❑ Extraer la cubeta para el detergente hasta el tope (posición).
- ❑ Levantarla un poco y tirar a continuación con el vigor suficiente.
- ❑ Limpiar el interior del alojamiento de la cubeta para detergente.
- ❑ Retirar la trampilla **B**.
- ❑ Limpiar la cubeta para el detergente y ponerla bajo un chorro de agua.

Caja y tablero de mandos

Tambor



Cubeta para el detergente



- Volver a poner la trampilla **B**.
- Insertar la cubeta para detergente deslizándola hacia el interior.

Bomba de desagüe

El agua de lavado no es evacuada completamente. Hay cuerpos extraños o pelusa que pueden estar obturando la bomba.

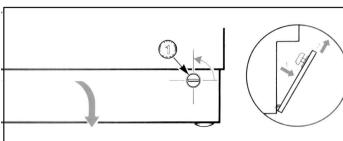
⚠ ¡Peligro de quemaduras!

Hay que dejar enfriar el agua caliente de lavado.

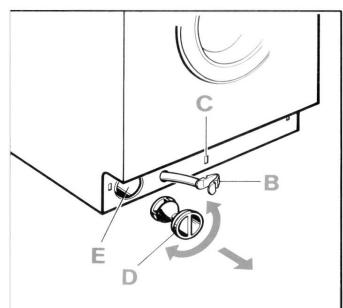
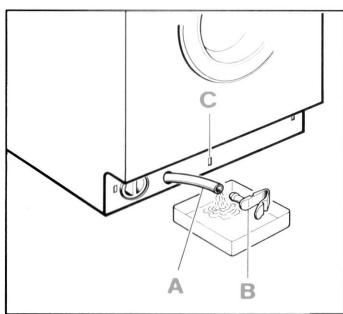
Mantener alejados de la lavadora-secadora a niños y animales domésticos.

- Llevar el mando selector de programas a la posición O.

Apertura de la trampilla de servicio



Evacuación del agua



- Girar los cierres de plástico con una moneda en sentido contrario a las agujas del reloj.

- Retirar del soporte la manguera de desagüe y tirar hacia fuera de la carcasa.
- Extraer el tapón de cierre **B** y dejar que se vierta el agua en un recipiente ya preparado para tal fin.

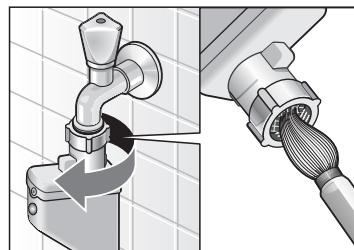
- i** Dependiendo de la cantidad de agua contenida puede ser necesario vaciar el recipiente varias veces.

- Cuando deje de salir agua, colocar de nuevo el tapón de cierre **B** y volver a introducir la manguera.
- Atornillar la tapa de la bomba **D** girando ésta en sentido contrario a las agujas del reloj El agua restante se evacuará sin problemas.
- Quitar los restos de detergente, extraer cualquier posible cuerpo extraño y pelusas y limpiar el interior. El rotor de la bomba debe poder girar.
- Quitar cualquier resto de detergente y de pelusas de la rosca de la tapa de la bomba y de la carcasa de la bomba.

Colocar y cerrar la trampilla de servicio

- Volver a poner la tapa de la bomba y enroscarla hasta que quede apretada.
- Colocar en primer lugar la parte inferior de la trampilla de servicio. Girar en sentido contrario a las agujas del reloj los cierres de plástico $\frac{1}{4}$ usando una moneda para ello.
- i** La ranura de los cierres debe quedar en posición horizontal.

Filtro en la manguera de entrada de agua



Si no entra agua o sólo entra una cantidad insuficiente en la lavadora-secadora:

En primer lugar, reducir la presión del agua en la manguera de entrada de agua:

- Cerrar el grifo de agua.
- Desconectar la lavadora-secadora.
- Quitar el tapón del orificio.
- Quitar la manguera del grifo de agua.
- Limpiar el filtro con un pequeño cepillo o con un pincel.
- Conectar la manguera.
- Abrir el grifo de agua.
- Comprobar si hay fugas de agua en el extremo de la manguera conectada al grifo.

Si todavía hay pérdidas de agua, comprobar si el tamiz del filtro está acoplado correctamente.

Desincrustación en la lavadora-secadora

Advertencia

Los productos desincrustantes contienen ácidos que pueden corroer los componentes de la lavadora-secadora y destear la ropa.

Si se emplea la cantidad precisa de detergente, no será necesario realizar desincrustaciones en la lavadora-secadora.

Si no obstante fuera preciso efectuar la desincrustación, deberán seguirse las instrucciones suministradas por el fabricante del producto desincrustante.

¿Qué hacer si ...

¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato sólo deben ser ejecutadas por especialistas del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o técnicos especializados del ramo.

En caso de reparación o si no se consigue solucionar la avería con ayuda de la siguiente tabla:

- Llevar el mando selector de programas a la posición O.
- Desenchufar la lavadora-secadora de la red.
- Cerrar el grifo de agua.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica; véase la página 39.

Indicaciones de avería en el display

Código de avería	Possible causa	Forma de subsanarla
OPEN	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente. Se ha metido más ropa con posterioridad. El dispositivo de seguridad aún no ha bloqueado la puerta.	Cerrar la puerta de carga. Esperar hasta que el dispositivo de seguridad bloquee la puerta.
E01	Manguera Aquastop defectuosa. Mirilla en rojo.	Desenchufar el cable de alimentación; cerrar el grifo del agua; sustituir la manguera. Comprobar si: <ul style="list-style-type: none">- el conector está bien enchufado en la toma de corriente- la puerta de carga está cerrada correctamente- el grifo está abierto- el filtro de la manguera de entrada de agua está obturado. Limpieza del filtro; véase la página 33.
E05	No hay agua para lavar. Pérdida de agua en la lavadora-secadora. La bomba de desagüe trabaja sin parar.	cerrar el grifo del agua; esperar a que la bomba deje de desaguar; desenchufar el cable de alimentación; avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca Comprobar si: <ul style="list-style-type: none">- la manguera de desagüe está doblada o torcida- la bomba de desagüe está obturada. Limpieza de la bomba; véase la página 20.

Los restantes códigos de avería sólo tienen relevancia para el servicio de asistencia técnica.
Anotar el código de avería y comunicarlo al servicio de asistencia técnica.

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla	
La puerta de carga no se puede abrir.	Se ha seleccionado una velocidad de centrifugado = 0. El programa está en marcha o la puerta de carga está bloqueada por motivos de seguridad.	Seleccionar e iniciar el programa  +  .	Esperar hasta que en el display aparezca la indicación End .
No se inicia el programa.	Tecla  sin pulsar. Retraso de la hora de inicio seleccionado	Pulsar la tecla  .	Ninguna. La lavadora-secadora se inicia cuando concluye el tiempo de retraso del inicio.
	Corte de suministro eléctrico el retraso de la hora de inicio seleccionado se ha borrado	Nueva selección del tiempo de retraso o inicio inmediato del programa: Pulsar la tecla  .	
	La puerta de carga no se ha cerrado correctamente.	Cerrar la puerta de carga.	
	Enchufe conectado incorrectamente en la toma de corriente.	Conectar correctamente el enchufe.	
No se puede ajustar la velocidad de centrifugado.	El ciclo de centrifugado ya está en marcha; la velocidad de centrifugado no se puede ajustar ni modificar durante el centrifugado.	Seleccionar siempre la velocidad de centrifugado antes de que la lavadora-secadora comience a centrifugar.	
No se puede ajustar el número de revoluciones máximo.	Programa para prendas sintéticas o programa para lana seleccionado.	Cambiar de programa en caso necesario.	
Quedan restos de detergente en los compartimentos de la cubeta.	El detergente está húmedo o apelotonado.	Limpiar y secar la cubeta de detergente; véase la página 31.	Usar un dosificador para detergente líquido.
El depósito de la lavadora-secadora no se llena de agua.	Enchufe conectado incorrectamente en la toma de corriente.	Conectar correctamente el enchufe.	
La lavadora-secadora se llena de agua y la bomba la desagua continuamente.	Manguera de desagüe conectada en posición demasiado baja.	Colocar correctamente la manguera de desagüe; véase la.	
No se observa agua en el tambor.	No hay avería. En determinados programas el nivel de agua es tan bajo que no se llega a ver.		

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
Sale agua por debajo del aparato.	El racor de empalme de la manguera de alimentación presenta una falta de estanqueidad.	Apretar el racor de empalme de la manguera de alimentación.
	La manguera de desagüe está inestanca.	Llamar al servicio de asistencia técnica para que cambie la manguera de desagüe.
No se produce el desagüe de la lavadora-secadora.	Manguera de desagüe torcida.	Colocar correctamente la manguera de desagüe.
	Bomba de desagüe obturada.	Limpiar la bomba de desagüe; véase la página 32.
Por la cubeta del detergente sale espuma.	Se ha echado demasiado detergente o uno inadecuado.	Reducir la cantidad de detergente.
	No hay avería. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.	Usar sólo detergentes adecuados para lavado a máquina.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces	No hay avería. El sistema de control del equilibrado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.	Lavar siempre conjuntamente prendas de ropa grandes y pequeñas.
	Las prendas de ropa más grandes se han distribuido desigualmente en el tambor. La velocidad de centrifugado se reduce automáticamente por motivos técnicos.	Lavar siempre conjuntamente prendas de ropa grandes y pequeñas.
Centrifugación incorrecta de la ropa.	Las prendas estaban más sucias inicialmente de lo que se había supuesto.	Seleccionar el programa adecuado, p. ej. el programa con prelavado. En caso necesario, tratar las manchas.
	No se ha echado suficiente detergente o se ha echado un detergente inadecuado.	Echar la cantidad adecuada de detergente siguiendo las indicaciones del fabricante.
	Se ha superado la carga máxima de ropa	Seleccionar la carga de acuerdo con el programa.

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El resultado del secado no es satisfactorio.	<p>No hay avería.</p> <p>Las prendas han quedado pegadas al tambor</p> <p>Grifo del agua cerrado</p> <p>Se ha superado la carga máxima de ropa</p> <p>El tiempo de secado seleccionado es demasiado corto</p> <p>No se ha respetado la carga máxima o mínima, página 17</p>	<p>Esplicar las prendas con la mano; Poner en marcha el programa de secado</p> <p>Abrir el grifo del agua</p> <p>Reducir la carga de acuerdo con el programa</p> <p>Seleccionar el tiempo de secado de acuerdo con el modo de carga</p> <p>Al finalizar el programa: ajustar la carga, seleccionar el programa de secado apropiado y volver a pulsar la tecla Inicio</p>
La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).	Algunos detergentes sin fosfatos dejan restos indisolubles que tienden a acumularse en la ropa en forma demanchas de color claro.	Aclarar la ropa de nuevo o usar un detergente líquido. Cepillar la ropa después de seca.
La ropa sale con manchas grises.	Manchas de pomadas, grasa o aceite.	Lavar la ropa con la dosis máxima de detergente y a la máx. temperatura permitida; consultar las etiquetas de las distintas prendas de ropa.
Cancelación inesperada del programa.	Tecla \diamond pulsada por descuido.	Pulsar de nuevo la tecla para que se reinicie el programa.
En el display aparece la indicación --	<p>No hay avería.</p> <p>Se visualiza el estado del programa</p>	Proseguir con el ciclo de lavado o de secado; véase la página 7.
No hay ninguna indicación en el display.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica.	<p>El programa prosigue cuando se restablece la corriente eléctrica. Si se tuviera que sacar ropa durante un corte en el suministro eléctrico, primero hay que evacuar el agua del depósito; véase la página 32.</p> <p>Comprobar si:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el enchufe está conectado correctamente en la toma de corriente - ha saltado el fusible; avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca

Datos de consumo

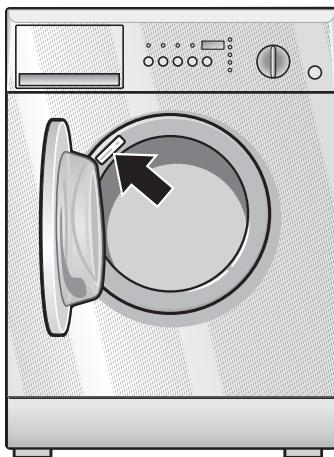
Lavado				
Programa		Carga de ropa	Resultado	
Colores sólidos a 60 °C		5,0 kg	Consumo de energía: 1,1 kWh Aqua: 49 l	
Lavado y secado				
Algodón a 60 °C y seco para armario		5,0 kg 2 x 2,5 kg (para secado)	Consumo de energía: 4,05 kWh Aqua: 95 l	
Proceso automático de lavado y/o secado				
Lavado casi hirviendo a 90 °C + algodón seco para armario		2,5 kg	Consumo de energía: 3,35 kWh Aqua: 81 l	
Colores sólidos a 60 °C + algodón seco para armario		2,5 kg	Consumo de energía: 2,70 kWh Aqua: 72 l	
Colores sólidos a 40 °C + algodón seco para armario		2,5 kg	Consumo de energía: 2,2 kWh Aqua: 72 l	
Prendas sintéticas a 40 °C + prendas sintéticas secas para armario		2,5 kg	Consumo de energía: 1,90 kWh Aqua: 91 l	
Secado				
Tejidos	Carga de ropa	Tiempo de secado	Resultado de secado	Consumo de energía [kWh]
Secado resistente	1,5 kg	40 minutos	Húmedo para planchado	0,7
		80 minutos	Seco	1,2
	2,5 kg	80 minutos	Húmedo para planchado	0,9
		100 minutos	Seco	1,4
Secado delicado	1,5 kg	80 minutos	Húmedo para planchado	0,8
		100 minutos	Seco	0,9
	2,5 kg	120 minutos	Húmedo para planchado	1,0

Servicio de atención al cliente

Antes de llamar al servicio de atención al cliente, debe comprobarse si se puede eliminar personalmente el fallo; véase de la página 34 en adelante.

Si se consulta a un técnico ajeno al servicio, éste cobrará su servicio aunque aún esté vigente la garantía del electrodoméstico.

En el directorio adjunto se puede consultar cuál es el servicio de atención al cliente más próximo. Se debe indicar al servicio de atención al cliente el número de producto (Nº E) y el número de producción (FD) del aparato.



Nº E _____ FD _____

Número de producto Número de producción

Anotar aquí los números del aparato.

Para evitar consultas técnicas innecesarias, facilitar al servicio de atención al cliente los números de producto y de producción del aparato. Ello le ahorrará gastos extra.

Instalación, conexión y transporte de la lavadora-secadora

Montar y conectar la lavadora-secadora de conformidad con las instrucciones de montaje e instalación.

¡Deberán tenerse estrictamente en cuenta las indicaciones y consejos que se facilitan en el presente capítulo!

Informaciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de daños físicos!

La lavadora-secadora pesa mucho. Levantarla con cuidado.

Las mangueras congeladas pueden desgarrarse o reventar. No instalar la máquina en un lugar donde haya riesgo de heladas o en el exterior.

La lavadora-secadora podría sufrir daños. No girar la lavadora poniéndola boca abajo ni de lado. No levantar la lavadora-secadora asíéndola por sus partes extensibles (p. ej. puerta de carga).

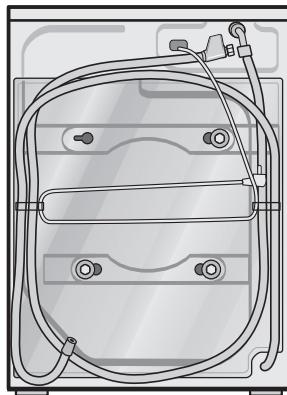
Comprobar si hay daños en la lavadora-secadora causados durante el transporte. No conectar la lavadora-secadora si ésta presentara signos de daños visibles. En caso de duda, ponerse en contacto con el vendedor local.

Retirar y guardar los seguros de transporte.

Además de las instrucciones aquí referidas, deberán observarse las regulaciones específicas proporcionadas por las propias compañías de suministro de agua y electricidad del usuario.

En caso de duda, llamar a un electricista para que realice la conexión del aparato.

Accesorios estándar



herramientas adecuadas

Aparatos no empotrados

Bolsa en el interior del tambor:

- las tapas protectoras para cubrir las aberturas tras retirar los seguros de transporte.
- pieza separadora para detergente líquido
- llave
- una abrazadera de 24-40 mm de diámetro (deberá adquirirse en el comercio especializado) para la conexión a un sifón.
- una plantilla de la puerta.
- otra bolsa más con las piezas para el montaje empotrado.

En la parte posterior de la lavadora-secadora:

- manguera de desagüe
- manguera de alimentación
- cable de alimentación con enchufe

La humedad en el interior del tambor se debe al control de calidad final efectuado con cada aparato antes de salir de fábrica.

un nivel de burbuja para nivelar el aparato.

Posicionamiento y nivelación

Es fundamental que la lavadora-secadora quede bien colocada para evitar el "desplazamiento" del aparato durante el centrifugado.

La superficie de apoyo debe ser firme y plana y estar limpia. No son adecuados los revestimientos de suelo blandos, como p. ej. moquetas u otros revestimientos de suelo con base de espuma.

- Fijar en el suelo las láminas antideslizantes suministradas con doble cara de cinta adhesiva. Si hay una base de suelo porosa (p. ej. solado o pavimento) habrá que establecer una adecuada unión adherente.
- Colocar la lavadora-secadora sobre las láminas antideslizantes.
- Humedecer las láminas antideslizantes con una mezcla de agua y detergente lavavajillas antes de intercalarlas entre la lavadora-secadora y el suelo. No usar grasas ni aceites para tal fin.

La lavadora-secadora se puede adaptar a diferentes alturas de trabajo usando un **marco regulable en altura***.

- Fijar las patas de la lavadora-secadora mediante **bridas de sujeción****.

En el caso de querer colocar la lavadora-secadora sobre un techo de vigas de madera:

- En la medida de lo posible, emplazar la lavadora-secadora en un rincón.
- Atornillar al suelo una placa resistente al agua (de 30 mm de espesor).
- Fijar las patas de la lavadora-secadora mediante **bridas de sujeción****.

En el caso de querer colocar la lavadora-secadora sobre un zócalo:

- Fijar las patas de la lavadora-secadora mediante **bridas de sujeción****.

* El marco regulable en altura se puede adquirir en un comercio especializado o a través del Servicio de Asistencia Técnica, n.º de pedido **Z7050X0**.

** Las bridas de sujeción (kit de montaje) se pueden adquirir en el comercio especializado o bien solicitarlas al servicio de asistencia técnica, n.º de pedido **Z7080X0**.

Conexión a la alimentación de agua

¡Para evitar fugas o daños por salida de agua, deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de este capítulo!

Advertencia

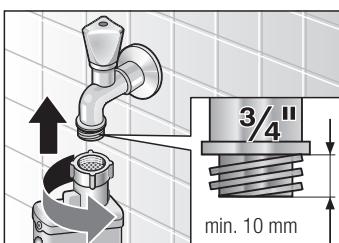
La lavadora-secadora sólo debe trabajar con agua potable fría. No conectar el aparato al grifo de mezcla de un calentador de agua caliente a baja presión.

En caso de duda, llamar a un profesional autorizado para que lleve a cabo la conexión del agua.

Observaciones sobre la manguera de suministro de agua:

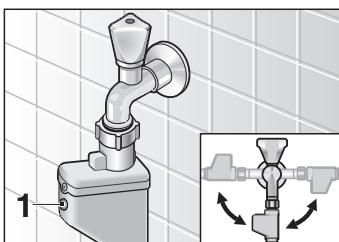
- Ésta no debe estar doblada ni aplastada.
- Ésta no debe ser modificada ni acortada (no quedaría garantizada la estabilidad).

Las piezas roscadas de plástico sólo deben apretarse a mano. No extraer los tamices filtradores de la manguera de alimentación de agua.



Prestar atención a la presión de agua en la red de suministro:

- La presión del agua debería tener un valor comprendido entre 100-1000 kPa (1 y 10 bares; con el grifo abierto, debería haber un caudal mínimo de 8 litros por minuto).
 - Si la presión del agua es superior, habrá que instalar una válvula reductora de la presión. Conectar la manguera de entrada de agua.
- Conectar la manguera de entrada de agua al grifo.
- i** Si la manguera Aquastop (manguera de alimentación) está defectuosa, la mirilla 1 se ve en rojo; mensaje de error, véase la página 34.



Después de la conexión de la manguera de entrada de agua:

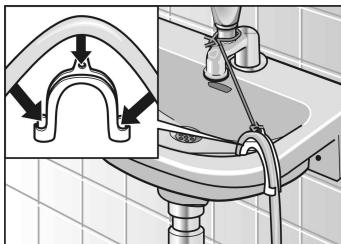
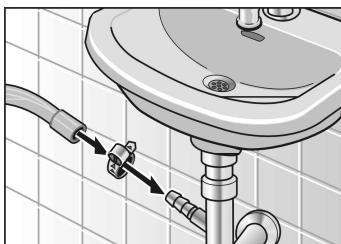
- Abrir completamente el grifo de agua.
- Comprobar si hay fugas en los puntos de conexión.

Disponible en forma de juego de piezas para salidas especiales:

- Juego de piezas de conexión manguera de plástico (aprox. 2,50 m), n.º de pedido **Z7070X0**.

Manguera de extensión hermética

Desagüe



Advertencia

No doblar la manguera de desagüe ni tirar de ella.

Diferencia de altura entre la zona de colocación y el punto de desagüe: máx. 90 cm, mín. 50 cm.

Desagüe a un sifón:

- ❑ Asegurar el punto de conexión con una abrazadera de manguera de 24-40 mm de diámetro (adquisición en comercios especializados).

Desagüe a un lavabo:

Advertencia

El tapón no debe bloquear el desagüe del lavabo.

- ❑ Asegurar la manguera de desagüe de forma que no se deslice.
 - ❑ Durante el desagüe, comprobar que la evacuación de agua sea la suficiente.
- i** Las mangueras de entrada de agua y de desagüe se pueden girar a la derecha o a la izquierda dependiendo de las necesidades de la instalación.

Transporte de la lavadora-secadora

Antes de transportar la lavadora-secadora (p. ej. ante una mudanza)

- Cerrar el grifo de agua.
- En primer lugar, reducir la presión del agua en la manguera de entrada de agua; véase la página 33
- Evacuar el agua residual; véase la página 32.
- Desenchufar la máquina de la toma de corriente.
- Extraer las mangueras.
- Colocación de los seguros de transporte.

Conexión eléctrica

Advertencia:

La lavadora-secadora debe conectarse correctamente a una toma de corriente para interruptor automático de corriente alterna.

El voltaje de la red eléctrica debe cumplir con la indicación de voltaje reflejada en la placa de identificación.

En dicha placa de identificación se refleja la carga conectada y la protección por fusibles requerida.

Asegurarse de que:

- la clavija de enchufe y la caja de enchufe de la toma de corriente son compatibles.
- la sección transversal del cable es suficiente.
- el sistema de toma a tierra se ha instalado de acuerdo con las regulaciones pertinentes.

Si el cable de conexión a la red eléctrica necesita una modificación, ello sólo debe ser llevado a cabo por los técnicos del servicio posventa.

No utilizar clavijas o conectores múltiples y/o cables de extensión.

Utilizar únicamente interruptores de corriente diferencial marcados con el siguiente símbolo: .

No tocar la clavija de enchufe con las manos húmedas.

Tirar siempre de la empuñadura de la clavija para extraer ésta de la caja de enchufe de toma de corriente.

Indice

A

Accesorios estándar, 41
Aclarar, 17
Averías, 34

B

Blanqueado, 20
Bomba de desagüe, 32
Bridas de sujeción, 42

C

Calor bajo, 5
Calor normal, 5
Carga máxima de ropa, 9
Centrifugado, 5, 7
Código de avería, 34
Combinación de programas, 16
Conexión a la alimentación de agua, 43
Conexión eléctrica, 45
Cubeta para el detergente, 11, 31

D

Datos de consumo, 38
Delicates (delicado), 15
Desagüe, 44
Desincrustantes, 12
Detergente, 10
Detergente en polvo, 10
Detergente líquido, 10
Diferido, 7

Diodo luminoso

Auto, 22
Time, 22
☀ secar, 22
⚡ secar delicado, 22

Dosificación de detergente, 10

Drain+Spin, 18, 30

E

Easy-Care (sintéticos), 15
Estado del programa, 7
Etiquetas de instrucciones de lavado, 8
Evacuación de agua, 20, 32

F

Filtro en la manguera de entrada de agua, 33
Fin de programa, 27
Sin centrifugado final, 30

Funciones, 14

I

Indicaciones de la pantalla, 17
Indicadores luminosos de opción, 5
⌚ centrifug., 5, 23
⌚ inicio, 5, 21
→ rest. final, 5, 29
☀ secar, 5, 22
⚡ secar delicado, 5, 22

Inicio/pausa, 5, 21

J

Juego de piezas de conexión, 43

L

Lana, 15, 21
Lavado+secado, 28
Lavadora-secadora, 6
Limpieza y cuidados
Caja y tablero de mandos, 31
Cubeta para el detergente, 31
Desincrustación, 33
Filtro en la manguera de entrada de agua, 33
Tambor, 31

Limpieza y mantenimiento, Bomba, 32

Llenado de detergente, 11

M

Mando programador, 5
Manguera Aquastop, 34
Marco regulable en altura, 42
Medidas de ayuda, 34
Mirilla, 34
Mix/Quick, 15

O

Opciones adicionales
⌚ inicio h., 5, 21
⚡ rápido, 5, 21

P

- Panel de la pantalla de visualización, 5
Panel de mando, 5
Plantilla de la puerta, 41
Posicionamiento y nivelación, 42
Prendas de algodón o resistentes de colores sólidos, 14
Prendas sintéticas, 15
Primer lavado, 13
Programa
 Cancelación, 21, 26, 28, 29
 Interrupción, 21, 26, 27, 29
 Modificar, 26, 28, 29
 Selección, 14
Programas, 14
 Lavado+secado, 28
 Sólo lavar, 26
 Sólo secar, 27
Programas de lavado, 26
 Selección nueva, 27
 Seleccionar, 26
Programas de lavado básicos, 14, 16
Programas de secado, 16
Programas especiales, 17
 Blanqueado, 20
 Evacuación de agua, 20
 Remojado, 19
 Tinte, 20
 Uso de almidón, 18
 Uso de suavizante, 18
Puerta de carga, 6, 22
 Apertura, 27
Pulsador, Secar, 5

R

- Rápido, 5, 7, 21
Remojado, 19
Resistentes algod., 14
 extra, 14
Retraso de la hora de inicio, 21
Ropa
 Clasificación, 8, 9
 Extraer, 7
 Preparación, 7, 8
Ropa mojada, 30
- S**
- Secado, 16, 22
Secar, 5
 Secar
 automático, 16
 con temporizador, 17
 Secar delicado, 16, 22, 23
 Secar intensivo, 22
 Seda, 15, 21
 Selección nueva, 27
 Señal acústica, 6
 Sensor de humedad, 16
 Servicio de atención al cliente, 39
 Sin centrifugado final, 30
Sistema de control de desequilibrios, 24
Sólo lavar, 26
Sólo secar, 27
Suavizante, 17, 18

T

- Tecla
 ⌚ centrifug., 5, 23
 ⌚ inicio, 5, 7, 21
 ⌚ inicio/pausa, 5, 21
 ⌚ puerta/porta, 5
 ⚡ rápido, 5, 7, 21
 ☀ secado, 5, 22
 ธ secar delicado, 5, 23
Tecla de centrifugado, 23
Tecla de puerta de carga, 5
Teclas, 5
Tiempo de finalización, 5
Tiempo de secado, 23
Tiempos de secado, 22
Tinte, 20
Trampilla de servicio, 32, 33
Transporte de la lavadora–seadora, 44

U

- Uso, 25, 29
Uso de almidón, 18

V5340X2EU
9000287251
0807 es
19 590 1719 00